

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 18 DECEMBER 1952.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken en Middenstand belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende regularisatie van het in de steenkolennijverheid en -handel ingevoerd perequatiestelsel van sommige kosten.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 18 DÉCEMBRE 1952.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques et des Classes Moyennes chargée d'examiner le projet de loi régularisant le système de péréquation de certains frais, instauré dans l'industrie et le commerce du charbon.

Aanwezig : de hh. MARIEN, voorzitter; BAERT, DEBAISE, DE BLOCK, DESCAMPE, LOUIS DESMET, Pierre DE SMET, DIERCKX, FLAMME, GODIN, GOOSSENS, LAURENS, LEEMANS, MOLTER, SANTENS, Maurice SERVAIS, SLEGTEN, ZURSTRASSEN, en DE WINTER, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsvoorstel dat aan uw goedkeuring wordt onderworpen is op 16 Juli 1952 door de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen met 123 stemmen tegen 51.

Het heeft tot doel de toestanden te regulariseren die verband houden met het besluit van 5 October 1913, houdende oprichting van een Kas voor Perequatie der prijzen inzake kolenindustrie en -handel, en neer bepaald met de maatregelen die op dit stuk na de bevrijding getroffen werden.

De Perequatiekas werd opgericht om de eenvormigheid van de kolenprijzen tegenover de consumptie te kunnen behouden, langs de verdeling, over al de verbruikers, van de uit de vijandelijkheden voortgesproten buitengewone kosten.

Deze kas werd gespijsd door middel van een bijdrage van 2 frank per ton, op de door de groothandelaars en de kleinhandelaars verkochte brandstof voor huisoudelijk of ambachtelijk gebruik.

Ingevolge artikel 3 van de besluitwet van 5 Mei 1911, betreffende de besluiten die tijdens de bezet-

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui est soumis à votre agrément fut approuvé le 16 juillet 1952 par la Chambre des Représentants par 123 voix contre 51.

Il a pour but de régulariser la situation qui est issue de l'arrêté du 5 octobre 1913 instituant une Caisse de Péréquation des prix pour l'industrie et le commerce du charbon et plus spécialement des mesures qui ont été prises en cette matière après la libération.

La Caisse de Péréquation avait été créée pour maintenir l'uniformité des prix du charbon à l'échelon des consommateurs, en répartissant sur l'ensemble de ceux-ci, la charge des frais extraordinaires résultant des hostilités.

Cette caisse était alimentée par une rétribution de 2 francs par tonne de combustible à usage domestique ou artisanal, vendue par les grossistes aux négociants détaillants.

Aux termes de l'article 3 de l'arrêté-loi du 5 mai 1911, relatif aux arrêtés pris par les Secrétaires Géné-

A 4513.

Zie :

Bedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
5 Zitting 1950-1951 : Wetsontwerp;
1 Zitting 1951-1952 : Amendementen;
6 Zitting 1951-1952 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
1952.

Bedr. Stuk van de Senaat :

Zitting 1951-1952 : Ontwerp overgenomen door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

R. A 4513.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

295 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;
274 (Session de 1951-1952) : Amendements;
526 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

16 juillet 1952.

Document du Sénat :

515 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

ting, door de Secretarissen-Generaal werden genomen, werd het besluit van 5 October 1943 voor tijdelijk geldig gehouden tot het verstrijken van de twaalfde maand na de volledige bevrijding van het grondgebied, dus in feite tot 15 Februari 1946.

Zoals het advies van de Raad van State het onderstreept, behoorde het aan de Uitvoerende Macht, *vóór deze datum*, en bij een in Ministerraad overlegd besluit, de in toepassing van artikel 4 van de besluitwet van 5 Mei 1944 gewenste overgangsmaatregelen te treffen, tot vrijwaring van de belangen waarin diende voorzien, om alsdan, na inning van al de verschuldigde bedragen en vereffening van de vereiste tussenkomsten van de perequatiekas, tot de sluiting van de verhandelingen te kunnen overgaan.

De memorie van toelichting van het wetsontwerp stelt daaromtrent in het licht dat de omstandigheden die zich na de bevrijding lieten gelden, het niet mogelijk gemaakt hebben de kwestieuze maatregelen te gepasten tijde te verkondigen. Deze omstandigheden maakten trouwens een zeker aantal wijzigingen in de tekst zelf van het besluit van 5 October 1943 noodzakelijk.

De toestand is dus de volgende :

Het is een feit dat de geldigheid van het besluit van 5 October 1943 slechts verlengd werd tot 15 Februari 1946

Het staat anderzijds vast dat de taks van 2 frank per ton, ten behoeve van de Perequatiekas die opgericht werd door dat besluit, werkelijk ten laste van de verbruiker gelegd werd tot en met 19 Januari 1948, datum van de inwerkingtreding van het besluit van 17 Januari 1948 waarbij de maximum kleinhandels-prijzen van de minerale brandstoffen vastgelegd werden, met uitsluiting van deze bijdrage.

Op enkele uitzonderingen na hebben de kleinhandelaars, die deze bijdrage bij de aankopers in rekening hadden gebracht, de tegenwaarde ervan integraal aan hun groothandelaar overgemaakt.

Sommige grossisten, die tot en met 15 Februari 1946 de overeenstemmende bedragen regelmatig ter beschikking van de Perequatiekas hadden gesteld, hebben zich integendeel, vanaf deze datum, door het gedacht laten leiden dat zij de opbrengst van de taks voor eigen rekening mochten behouden, naar aanleiding van de falende wettelijke grondslag waarop de verrichtingen van de Kas sedertdien gebaseerd waren.

Laten wij opmerken dat de sommen die in dit verband nog door de Perequatiekas moeten geïnd worden, ongeveer 25 miljoen frank bedragen.

Dit belangrijk reliquaat, waarop de groothandelaars gewis geen gerechtvaardigde aanspraak kunnen maken, moet eerst en vooral aangewend worden tot de vergoeding van de door de producenten en kleinhandelaars opgenomen terugbetaalbare kosten, om vervolgens, na aanzuivering van deze betalingen, ten goede te komen aan de Schatkist voor het overblijvende saldo.

Hierin bepaalt zich het essentieel object van het aan uw goedkeuring voorgelegd wetsontwerp.

raux pendant l'occupation, l'arrêté du 5 octobre 1943 a été réputé temporairement valable jusqu'à l'expiration du douzième mois suivant la libération totale du territoire, c'est-à-dire jusqu'au 15 février 1946.

Ainsi que le relève l'avis du Conseil d'Etat, il appartenait au Pouvoir exécutif de prendre, *avant cette date*, en application de l'article 4 de l'arrêté-loi du 5 mai 1944, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les mesures transitoires requises pour assurer la sauvegarde des intérêts auxquels il y avait lieu de pourvoir, à l'effet d'assurer ensuite la clôture des opérations, après perception de toutes les sommes et règlement de toutes les interventions de la Caisse de péréquation.

L'exposé des motifs du projet de loi souligne à cet égard que les circonstances qui ont suivi la libération n'ont pas permis de prendre en temps voulu les mesures en question. Ces circonstances rendaient par ailleurs nécessaires certaines modifications au texte même de l'arrêté du 5 octobre 1943.

La situation est donc la suivante :

Il apparaît d'une part que la validité de l'arrêté du 5 octobre 1943 a été prorogée jusqu'au 15 février 1946 seulement.

On constate d'autre part que la perception de la taxe de 2 francs par tonne au bénéfice de la Caisse de péréquation créée par cet arrêté, a été effectivement mise à charge du consommateur, *jusqu'au 19 janvier 1948*, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté du 17 janvier 1948, fixant les prix maxima de vente au détail des combustibles minéraux, avec exemption de la dite redevance.

A de rares exceptions près, le produit de la redevance a été versé intégralement aux grossistes, par les détaillants qui l'avaient portée en compte à leurs acheteurs.

Certains grossistes qui jusqu'au 15 février 1946 avaient régulièrement mis les montants correspondants à la disposition de la Caisse de Péréquation, ont estimé par contre pouvoir les garder par devers eux, à partir de cette date, en raison du manque de fondement légal de l'activité de la Caisse depuis cette date.

Il est à signaler que les sommes restant à recouvrer de ce chef par la Caisse de Péréquation s'élèvent à 25 millions de francs environ.

Il va de soi que cet important reliquat, qui représenterait pour les grossistes intéressés un véritable enrichissement sans cause, doit être affecté tout d'abord à l'indemnisation des producteurs et détaillants qui ont droit au paiement des frais récupérables exposés par eux, et revenir ensuite au Trésor Public, pour le solde qui n'aura pas été affecté à ces remboursements.

C'est là l'objet essentiel que se propose d'atteindre le projet de loi soumis à votre approbation.

Het bepaalt dan ook dat, in afwijking van de besluitwet van 5 Mei 1944, de bepalingen van het besluit van 5 October 1943, houdende oprichting van een kas voor perequatie der prijzen van kolenindustrie en -handel, tot 19 Januari 1948 van toepassing zijn en dat, voor de periode die zich tot deze datum uitstrekt, bedoelde kas de door het nieuw artikel 7 van het besluit van 5 October 1943 en door artikel 5 van onderhavig wetsvoorstel uitgestippelde kosten, aan de handelaars in brandstoffen zal vergoeden.

De artikelen 4 en 6 bepalen ten slotte dat de Perequatiekas in vereffening gesteld wordt en dat de Koning de vereffening voor afgesloten zal verklaren.

De Bestuurscommissie wordt met de verrichtingen tot vereffening belast. Na aanzuivering van het passief en van de kosten van beheer komen de overblijvende saldi ten goede aan de Schatkist.

Uw Commissie stelt U bij eenparigheid voor, het aan uw oordeel onderworpen wetsontwerp goed te keuren.

Dit verslag is eveneens eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
E. DE WINTER.

De Voorzitter,
A. MARIEN.

Il détermine dès lors que, par dérogation à l'arrêté-loi du 5 mai 1944, les dispositions de l'arrêté du 5 octobre 1943, instituant une Caisse de Péréquation des prix pour l'industrie et le commerce du charbon, sont applicables jusqu'au 19 janvier 1948, et que la dite Caisse remboursera aux négociants en combustibles, pour la période s'étendant jusqu'à cette dernière date, les frais détaillés par le nouvel article 7 de l'arrêté du 5 octobre 1943 ainsi que par l'article 5 du présent projet de loi.

Ses articles 4 et 6 précisent enfin que la Caisse de Péréquation est mise en liquidation et que la clôture de celle-ci sera prononcée par le Roi.

Les opérations de liquidation seront assurées par la Commission de Direction. Les soldes subsistant après apurement du passif et des frais de gestion seront versés au Trésor public.

Votre Commission vous propose unanimement d'approuver le projet de loi qui est soumis à vos suffrages.

Le présent rapport a été approuvé également à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DE WINTER.

Le Président,
A. MARIEN.